



THE DINING
Grand Menu



中国料理 北京

～色香味俱全～ スーシャンウェイチュウチェン

眺めて美しく、芳香に満ち、味は天下一品

1960年に国内で初めてホテル直営の中国料理レストランとして開業しました。
中国四大料理の一つに数えられる北京料理は、
北京の宮廷を中心に中国北部で発展をとげた宮廷料理。
一品一品手間をかけた見事な味の演出、そして芸術の域まで高められた上質なスタイルに、
「北京」の料理の歴史と伝統への誇りが凝縮されています。

Chinese Cuisine Peking

Beautiful to look at, Full of fragrance, Best taste in the world

Peking opened in 1960 as the very first Chinese restaurant directly managed by the hotel in Japan.
Beijing cuisine, which is one of the four grand cuisines in China, is a palace cuisine that has developed in northern China, centered on the Beijing court. The pride of our Peking's culinary history and tradition is condensed into the amazing taste that takes time and effort to make one by one, and the high quality that has been enhanced to the level of art.



江戸料理 花山椒

日本の四季を味わうことができる逸品料理の数々

四季折々の多彩で豊かな魅力を持つ素材を生かし、丁寧に手間をかけてつくり上げる江戸料理。「花山椒」は、走り、旬、名残など移ろいゆく情景を大切に、伝統的な細やかな職人技が織りなす和の技法と、奇をてらわないシンプルな味付けをお届けいたします。モダンな空間で、江戸料理の奥深さを心ゆくまでご堪能ください。

Japanese Cuisine Hanasanshou

A Variety of Exquisite Dishes That Allow You to Enjoy Japan's Four Seasons

Japanese cuisine that is made carefully with time and effort while making the most of the various highly appealing ingredients from each season is served at Hanasanshou. We value the fleeting moments, whether enjoying the first harvests of the season, delicacies that are fully in season, or the last opportunities before the end of the season, and offer our guests conventional dishes with unembellished flavors through traditional, elaborate techniques of Japanese artisans. Please enjoy the depth of Japanese cuisine to your heart's content in a modern space.



ブラッスリー プリムラ

1965年から代々受け継がれてきた伝統とおもてなし
長年愛されてきた確かな味

1965年にメインダイニングとして開業しました。
1972年にはステーキレストラン「プリムラ」として運営を開始。
芝パークホテルを利用する地域住民、ビジネスマンや訪日外国人の方々に、
親しみやすいホテルレストランとして歩んできました。
長年愛されてきた、確かな技術によるお料理の数々をぜひご体験ください。

Western Cuisine Primula

Tradition and hospitality that has been passed down from generation to generation since 1965
Definite taste that has loved for many years

Primula opened as a main restaurant in 1965, and then in 1972, it started operation as a steak restaurant "Primula". It has been a restaurant that is familiar to local residents, office workers and foreign visitors to Japan. Please enjoy our dishes made with reliable skill that have been loved for many years.

SPECIALTY スペシャリティ

CHINESE ■ 中華 中国料理 北京 スペシャリティ Peking Specialty

松阪ポークの四角い黒酢豚 (中華蒸しパン添え) 一人前 ¥2,200
 Black sweet and sour MATSUSAKA pork with Steamed bread



三重県産松阪ポークを使用した四角い黒酢豚。
 豚一頭から 10 人前しか取れない、肉と脂身のバランスが良い部位だけを使用しています。
 3時間以上熱を加える事で箸でも切れる柔らかさ。提供前に蒸し汁に入れて蒸し、仕上げに高温の油で揚げていますので、肉の中はジューシー、外はカリッとした食感をお楽しみいただけます。添えてある中華蒸しパンで、ソースも。極上の食材にこだわり、更に工夫を重ねた逸品を是非ご堪能下さい。

◆
 Squared shaped black sweet and sour Matsuzaka pork from Mie Prefecture
 We use only the parts that have a good balance of meat and fat, which can only be taken 10 servings from one pig.
 By applying heat for 3 hours or more, it is finished to be soft enough to cut with your chopsticks. Please enjoy our special dish that has been further devised with the finest ingredients.

JAPANESE ■ 和食 江戸料理 花山椒 スペシャリティ Hanasanshou Specialty

牛たん江戸漬け 小鍋仕立て 一人前 ¥2,500
 Marinated Edo-style beef tongue in pot

香味野菜を加えた特製スープで、丁寧に 3 時間じっくりと戻した牛たんを、江戸甘味噌をベースにした極上の合わせ味噌に 3 日間じっくりと漬け込みました。この江戸甘味噌は、70 余年の時を経て現代の東京に甦った希少な味噌で、通常の 2 倍近く米こうじを使用した、非常に贅沢な逸品です。
 日本料理の極みともいえる出汁は、利尻昆布を 3 時間かけて水に浸し、昆布の旨味を引き出した後、さらに 1 時間かけて火を通し、鰹節を加えて作る一番出汁を使用。この出汁と江戸味噌を組み合わせることで、風味豊かで深みのある味わいが実現されています。
 牛たんと共に、季節の野菜をさっと煮て、上質な薬味と共に召し上がりいただくことをおすすめします。ホテルならではの繊細で上質な一品を、心ゆくまでご堪能ください。

◆
 The beef tongue is slowly simmered for three hours in a special soup enriched with aromatic vegetables, then marinated for three days in a blend of miso, primarily made from Edo sweet miso. This rare Edo sweet miso, revived in modern Tokyo after more than 70 years, is a luxurious product made with nearly twice the usual amount of rice malt.
 The dashi (broth), considered the pinnacle of Japanese cuisine, is made by soaking Rishiri kelp in water for three hours to fully extract its umami, then simmering it for an additional hour before adding the highest quality bonito flakes to create the finest dashi (broth.)
 We recommend lightly simmering the beef tongue with seasonal vegetables, and enjoying them with condiments. Indulge in this delicate and refined dish, a hallmark of our hotel's culinary excellence.



WESTERN ■ 洋食 ブラッスリー プリムラ スペシャリティ Primula Specialty

東京ビーフと赤ワインのマリアージュ〜ブッフブルギニョン〜 一人前 ¥2,500
 Braised TOKYO beef with red wine -Boeuf Bourguignon-



かつてのプリムラでは、ハンバーグやステーキ、煮込み料理が大変人気を博していました。今回、新たに誕生したブッフブルギニョンは、フランスの美食の地、ブルゴーニュ地方の伝統的な郷土料理で、赤ワインを使った牛肉の煮込みです。今回の一品には年間 60 頭しか流通しない希少な地元食材、東京ビーフを贅沢に使用。コクと甘味が加わり、赤ワインとの相性も抜群です。3 日間じっくりと時間をかけて仕上げたこの料理は、透明なラップに包み香りを閉じ込めることで、目と鼻で楽しむ新しいスタイルを提案しています。伝統と革新が融合したプリムラの代表料理を、ぜひご堪能ください。

◆
 In the past, Primula was renowned for its hamburger steaks, grilled dishes, and stews. Now, we proudly present our new dish, Boeuf Bourguignon, a traditional specialty from the gastronomic region of Burgundy, France. This dish features tender beef slowly simmered in red wine. We have luxuriously used Tokyo beef, a rare local ingredient with only 60 heads distributed annually. The beef's richness and natural sweetness perfectly complement the red wine.
 This dish, carefully crafted over three days, is presented in a new style, wrapped in transparent film to lock in the aroma, allowing you to savor it with both your eyes and nose. Please enjoy Primula's signature dish, where tradition meets innovation.

※上記価格にはすべて消費税が含まれています。
 ※15%のサービス料を加算させていただきます。
 ※仕入れの状況により、料理内容が変更になる場合がございます。
 ※食材によるアレルギーのあるお客様は、あらかじめ係りにお申し出ください。食材によってはご提供できない商品もございます。
 ※特別に記載のない場合、当店で使用しているお米は国産米でございます。

All prices are inclusive of tax.
 15% service charge will be added to your bill.
 Menu may change without notice due to circumstances.
 Please inform if you have any food allergies or restrictions in advance.
 The rice used in the restaurant is domestically produced unless otherwise specified.



Since 1948
Shiba Park Hotel
The Library Hotel by Shiba Park Hotel



This picture is only an image. 画像はイメージです。

COURSE MENU

コースメニュー

CHINESE ■ 中國料理 北京

ディナーコース Peking Dinner Course ¥9,000

京彩四拼	4種冷菜盛り合わせ	Assorted cold seasonal appetizers
蟹粉魚翅	紅ズワガニと卵黄のフカヒレスープ	Shark's fin soup with red snow crab and yolk
茭白長蝦	マコモダケと手長海老の塩炒め	Stir-fried wild rice stem and scampi, salt flavor
春菜扇貝	帆立のサクサク揚げと春野菜	Crispy fried scallops and spring vegetables
黒酢焼猪	松阪ポークの四角い黒酢豚	Black sweet and sour MATSUSAKA pork
京式光麺・什景炒飯	さっぱり葱の汁そば 又は 五目炒飯	Spring onion soup noodles or Gomoku fried rice
甜味點心	本日のデザート2種	Today's two kinds of dessert

ディナーコース Peking Dinner Course ¥11,000

京彩四拼	4種冷菜盛り合わせ	Assorted cold seasonal appetizers
茭白長蝦	マコモダケと手長海老の塩炒め	Stir-fried wild rice stem and scampi, salt flavor
伍燻鯛翅	鯛と手毬湯葉入りフカヒレの蒸しスープ	Steamed shark's fin soup with sea bream and yuba ball
籠蒸二様	本日の蒸し點心2種	Two kinds of steamed dim sum
春菜扇貝	帆立のサクサク揚げと春野菜	Crispy fried scallops and spring vegetables
黒酢焼猪	松阪ポークの四角い黒酢豚	Black sweet and sour MATSUSAKA pork
京式光麺・什景炒飯	さっぱり葱の汁そば 又は 五目炒飯	Spring onion soup noodles OR Gomoku fried rice
甜味點心	本日のデザート2種	Today's two kinds of dessert

ディナーコース Peking Dinner Course ¥14,000

旬彩飾拌盆	特製冷菜飾り盛り	Assorted cold seasonal appetizers
辣椒筍明蝦	春筍と車海老の辣椒醬炒め	Spicy stir-fried spring bamboo shoots and prawn Peking original chili sauce
酥炸燻貝猪	松阪ポークとスモーク帆立の湯葉包み揚げ	Deep-fried MATSUSAKA pork and smoked scallop wrapped in yuba
菜心扒排翅	北京特製フカヒレの姿煮	Braised shark's fin in Peking style
北京烤填鴨	北京ダック	Roasted Peking duck skin
塩椒和牛柳・葱焼全鮑魚	和牛フィレ肉の塩胡椒炒めバルサミコソース 又は 柔らか鮑の葱香り煮キヌアを添えて	Stir-fried wagyu beef fillet with balsamic sauce, salt and pepper flavor OR Braised abalone with scallion aroma with quinoa
姜香鯛炒飯・鶏絲白湯麵	鯛入り生姜風味の炒飯 又は 蒸し鶏の白湯汁そば	Ginger fried rice with sea bream OR Chinese soup noodles with steamed chicken
美味甜味點心	本日のデザート3種	Today's three kinds of dessert

WESTERN ■ ブラッスリー プリムラ

ディナーコース Primula Dinner Course ¥9,000

豚モモ肉のハムとレンズ豆のサラダ	サーモンリエット	Pork ham and lentil salad Salmon rillettes
本日のスープ		Today's soup
グリーンアスパラガス、生ハム、モッツァレラ	ブリック包み焼き	Asparagus, prosciutto, and mozzarella wrapped in pate brick
真鯛ポワレ	オレンジマトソース	Pan-fried red sea bream Orange tomato sauce
東京ビーフと赤ワインのマリアージュ	〜ブッフブルギニョン〜	Braised TOKYO beef with red wine -Boeuf Bourguignon-
チーズとドライフルーツ		Assorted cheese and dried fruits
シェフズデザート、コーヒー	紅茶	Chef's dessert, Coffee or Tea

ディナーコース Primula Dinner Course ¥11,000

豚モモ肉のハムとレンズ豆のサラダ	サーモンリエット	Pork ham and lentil salad Salmon rillettes
本日のスープ		Today's soup
グリーンアスパラガス、生ハム、モッツァレラ	ブリック包み焼き	Asparagus, prosciutto, and mozzarella wrapped in pate brick
トリュフリゾット (イタリア産米使用)		Truffle risotto (Made with Italian rice)
真鯛ポワレ	オレンジマトソース	Pan-fried red sea bream Orange tomato sauce
東京ビーフサーロイングリル		Grilled TOKYO beef sirloin
チーズとドライフルーツ		Assorted cheese and dried fruits
シェフズデザート、コーヒー	紅茶	Chef's dessert, Coffee or Tea

※上記価格にはすべて消費税が含まれています。
※15%のサービス料を加算させていただきます。
※仕入れの状況により、料理内容が変更になる場合がございます。
※食材によるアレルギーのあるお客様は、あらかじめ係りにお申し出ください。食材によってはご提供できない商品もございます。
※特別に記載のない場合、当店で使用しているお米は国産米でございます。

All prices are inclusive of tax.
15% service charge will be added to your bill.
Menu may change without notice due to circumstances.
Please inform if you have any food allergies or restrictions in advance.
The rice used in the restaurant is domestically produced unless otherwise specified.



COURSE MENU コースメニュー

JAPANESE ■ 江戸会席 花山椒

ディナー会席 Hanasanshou Dinner Course ¥9,000

前菜 — 姫栄螺チーズ焼 蛸烏賊時雨煮
桜海老と根三つ葉のお浸し 山葵昆布みぞれ和え
御椀 — 青豌豆摺り流し
蛤真薯 焼白魚 竹の子 ごとみ 桜花 五色あられ
造里 — 本鮪 桜鯛 あしらい一式
焼物 — 桜鱒木の芽焼
天豆 桜花長芋 花びら百合根 ズッキーニ はじかみ
強肴 — 牛たん江戸味噌漬け 季節野菜添え
食事 — うどん 又は 雑炊
デザート - キャラメルプリン / 桜餅

Appetizer - Baked turban shell with cheese
Stewed firefly squid
Boiled seasoned Sakura shrimp and mitsuba
Wasabi and kelp with daikon
Soup — Green pea soup with clam fish ball and grilled icefish
Sashimi — Bluefin tuna and red sea bream with condiments
Grilled — Grilled cherry salmon with mitsuba leaves
Extra — Marinated Edo-style beef tongue with seasonal vegetables
Rice / Noodles — Udon OR Rice porridge
Dessert — Caramel pudding / Sakura rice cake

ディナー会席 Hanasanshou Dinner Course ¥11,000

前菜 — 姫栄螺チーズ焼 蛸烏賊時雨煮
桜海老と根三つ葉のお浸し 山葵昆布みぞれ和え
御椀 — 青豌豆摺り流し
蛤真薯 焼白魚 竹の子 ごとみ 桜花 五色あられ
造里 — 桜鯛薄造り 本鮪 甘海老 あしらい一式
焼物 — 桜鱒木の芽焼
天豆 桜花長芋 花びら百合根 ズッキーニ はじかみ
合肴 — 甘鯛道明寺蒸し 大根 鍵蕨 銀鮓
強肴 — 牛たん江戸味噌漬け 季節野菜添え
食事 — うどん 又は 雑炊
デザート - キャラメルプリン / 桜餅

Appetizer - Baked turban shell with cheese
Stewed firefly squid
Boiled seasoned Sakura shrimp and mitsuba
Wasabi and kelp with daikon
Soup — Green pea soup with clam fish ball and grilled icefish
Sashimi — Red sea bream, bluefin tuna, and sweet shrimp with condiments
Grilled — Grilled cherry salmon with mitsuba leaves
Aizakana — Steamed tilefish
Extra — Marinated Edo-style beef tongue with seasonal vegetables
Rice / Noodles — Udon OR Rice porridge
Dessert — Caramel pudding / Sakura rice cake

前日 17 時までの事前予約制です。
Reservation is required by 5:00 p.m. the previous day

ディナー会席 Hanasanshou Dinner Course ¥14,000

前菜 — 姫栄螺チーズ焼 烏賊時雨煮
海老と根三つ葉のお浸し 山葵昆布みぞれ和え
御椀 — 青豌豆摺り流し
蛤真薯 焼白魚 竹の子 ごとみ 桜花 五色あられ
造里 — 本鮪 細魚 炙り烏賊 あしらい一式
焼八寸 — 桜鱒木の芽焼 鮑クリーム焼
天豆 桜花長芋 花びら百合根 ズッキーニ はじかみ
合肴 — 甘鯛道明寺蒸し 大根 鍵蕨 銀鮓
強肴 — 桜鯛しゃぶしゃぶ 季節野菜添え
食事 — 握り寿司三種盛り / 赤出汁
デザート - キャラメルプリン / 桜餅 / 甘味

Appetizer - Baked turban shell with cheese
Stewed firefly squid
Boiled seasoned Sakura shrimp and mitsuba
Wasabi and kelp with daikon
Soup — Green pea soup with clam fish ball and grilled icefish
Sashimi — Bluefin tuna, whitebait, and seared cuttlefish with condiments
Assorted dish - Grilled cherry salmon with mitsuba leaves
/ Grilled abalone with cream
Aizakana — Steamed tilefish
Extra — Red sea bream shabu shabu with seasonal vegetables
Rice — Three kinds of nigiri sushi / Miso soup
Dessert — Caramel pudding / Sakura rice cake / Sweets

※上記価格にはすべて消費税が含まれています。
※15%のサービス料を加算させていただきます。
※仕入れの状況により、料理内容が変更になる場合がございます。
※食材によるアレルギーのあるお客様は、あらかじめ係りにお申し出ください。食材によってはご提供できない商品もございます。
※特別に記載のない場合、当店で使用しているお米は国産米でございます。

All prices are inclusive of tax.
15% service charge will be added to your bill.
Menu may change without notice due to circumstances.
Please inform if you have any food allergies or restrictions in advance.
The rice used in the restaurant is domestically produced unless otherwise specified.

A LA CARTE

アラカルト

CHINESE

中華

SPECIALTY DISHES 特選メニュー

扒淨魚翅	ふかひれの姿煮 Braised superior whole shark's fin Brown sauce	¥11,000
一品官燕	つばめの巣 澄ましスープ Swallow's nest clear soup	¥3,500
紅焼鮑魚	あわびと野菜の醤油煮 Braised abalone and vegetables Brown sauce	¥4,400
奶油鮑魚	あわびと野菜のクリーム煮 Braised abalone and vegetables Cream sauce	¥4,400
紅焼海參	なまこの醤油煮込み Braised sea cucumber Brown sauce	¥6,800

APPETIZERS 前菜

三色拼盤	三種冷菜盛り合わせ Assorted three cold appetizers	¥3,400
------	--	--------

※単品（くらげ、蒸し鶏、焼豚）でもご用意できます。各 1,900 円
Each appetizer is also available (Chilled jelly fish, Cold steamed chicken, Sliced barbecued pork) ¥1,900/each

SOUP 湯

魚翅湯	ふかひれスープ（醤油味、蟹肉入り塩味） Shark's fin soup Soy sauce flavor or salt flavor with crab meat	¥2,420
醋椒魚	白身魚の酸味辛味仕立てスープ Hot and sour white fish soup	¥1,200
酸辣湯	玉子の酸味スープ Hot and sour egg soup	¥1,000
玉米湯	とうもろこしのスープ Corn soup	¥900

SEAFOOD 海鮮

宮保明蝦	車海老の炒め（北京ソース、チリソース、マヨネーズソース） Stir-fried prawn Choice of Peking sauce, chili sauce, or mayonnaise sauce	¥4,100
干焼蝦仁	海老の炒め（チリソース、塩味） Stir-fried shrimp Choice of chili sauce or salt flavor	¥3,200
芙蓉蟹	蟹の淡雪煮 Crab meat with scrambled egg white in Fu-Young style	¥3,000
韭黄扇貝	帆立貝柱と黄韭の炒め Stir-fried scallops and Chinese chive	¥3,200
時菜海二丁	海の幸と野菜の炒め Stir-fried seafood and vegetables	¥3,000

BEEF / PORK / CHICKEN 牛・豚・鶏

青椒牛肉絲	牛肉とピーマンの細切り炒め Stir-fried shredded beef with green pepper	¥3,000
黒椒牛排片	牛カルビの黒胡椒炒め Stir-fried beef with black pepper	¥3,500
黒醋焼猪	松阪ポークの四角い黒酢豚 Black sweet and sour pork (1人前 花巻付)	¥2,200
干焼茄子	豚肉と茄子のうま辛煮 Braised pork and eggplant	¥2,400
醬爆鶏丁	若鶏の炒め（中国味噌、葱山椒、甘酢、カシューナッツ） Stir-fried chicken (Choice of miso, Japanese pepper, sweet and sour sauce or cashew nuts)	¥2,400
北京烤填鴨	北京ダック Roasted Peking duck skin (1本/each)	¥1,000

VEGETABLES / TOFU / EGGS 野菜・豆腐 玉子

鮮炒素菜	黄韭、茸、野菜の塩味炒め Stir-fried mixed vegetables and mushrooms	¥2,600
麻婆豆腐	麻婆豆腐 土鍋入り Braised tofu and minced beef Chili sauce	¥2,100
木須肉	卵料理（豚肉と卵の炒め、貝柱と卵の炒め、蟹肉と卵の炒め） Scrambled eggs with choice of shredded pork, scallops or crab meat	¥2,400

DIM SUM 點心

春巻	はるまき Spring roll (1本/each)	¥360
石焼餃子	石焼餃子 Pan-fried dumpling (2個/2 pieces)	¥600
洋葱焼売	豚肉焼売 Pork dumpling (2個/2 pieces)	¥600
海鮮焼売	海鮮焼売 Seafood dumpling (2個/2 pieces)	¥800
小籠包	小籠包 Steamed minced pork dumpling (2個/2 pieces)	¥920

※上記価格にはすべて消費税が含まれています。
※15%のサービス料を加算させていただきます。
※仕入れの状況により、料理内容が変更になる場合がございます。
※食材によるアレルギーのあるお客様は、あらかじめ係りにお申し出ください。食材によってはご提供できない商品もございます。
※特別に記載のない場合、当店で使用しているお米は国産米でございます。

All prices are inclusive of tax.
15% service charge will be added to your bill.
Menu may change without notice due to circumstances.
Please inform if you have any food allergies or restrictions in advance.
The rice used in the restaurant is domestically produced unless otherwise specified.



Since 1948
Shiba Park Hotel
The Library Hotel by Shiba Park Hotel



A LA CARTE アラカルト

JAPANESE

和食

SASHIMI 造り

本鮪造り Bluefin tuna sashimi	¥3,800
刺身盛り合わせ Assorted sashimi	¥4,600

DEEP FRIED 揚げ物

野菜天婦羅 Vegetable tempura	¥1,800
駿河湾産 桜海老のかき揚げ Suruga bay Sakura shrimp tempura	¥2,000
天婦羅盛り合わせ Assorted tempura	¥2,600

SIMMERED DISH 煮物 / 焼物

茶碗蒸し Steamed egg custard	¥1,200
<small>/ ご提供までに 20 分～30 分ほど掛かります。Please allow 20 to 30 minutes before serving.</small>	
出汁巻き玉子 Dashi-rolled omelet	¥1,600
駿河湾産 桜海老入り出汁巻き玉子 Dashi-rolled omelet with Suruga bay Sakura shrimp	¥2,000
野菜の炊き合わせ Cooked vegetables	¥1,600
銀鱈西京焼き Grilled sablefish in Kyoto-style	¥1,800
鯛のかぶと煮 Simmered sea bream head	¥2,000

WESTERN

洋食

APPETIZERS 前菜

シェフの気まぐれサラダ Chef's salad	¥1,500
サーモンリエット Salmon rillettes	¥2,000
豚モモ肉のハムとレンズ豆のサラダ Pork ham and lentil salad	¥2,200
生ハム、トマト、モッツアレラのカプレーゼ Prosciutto, tomato, and mozzarella cheese caprese	¥2,200
ハム盛り合わせとオリーブ Assorted ham and olives	¥2,600
チーズとドライフルーツ Assorted cheese and dried fruits	¥2,500

SOUP スープ

本日のポタージュ Today's soup	¥1,100
オニオングラタンスープ Onion gratin soup	¥1,600

LIGHT MEAL ライトミール

フレンチフライとオニオンリング French fries and onion rings	¥1,200
--	--------

MAIN メインディッシュ

ハーブ豚グリル Grilled herb pork	¥3,000
本日の魚料理 Today's fresh fish	¥3,200
US リブローズグリル (160g) Grilled US rib eye (160g)	¥4,500
<small>/ ご提供までに 20 分～30 分ほど掛かります。Please allow 20 to 30 minutes before serving.</small>	
東京ビーフサーロイングリル (150g) Grilled TOKYO beef (Wagyu) sirloin (150g)	¥9,800
<small>/ ご提供までに 20 分～30 分ほど掛かります。Please allow 20 to 30 minutes before serving.</small>	

※上記価格にはすべて消費税が含まれています。

※15%のサービス料を加算させていただきます。

※仕入れの状況により、料理内容が変更になる場合がございます。

※食材によるアレルギーのあるお客様は、あらかじめ係りにお申し出ください。食材によってはご提供できない商品もございます。

※特別に記載のない場合、当店で使用しているお米は国産米でございます。

All prices are inclusive of tax.

15% service charge will be added to your bill.

Menu may change without notice due to circumstances.

Please inform if you have any food allergies or restrictions in advance.

The rice used in the restaurant is domestically produced unless otherwise specified.

A LA CARTE 食事

CHINESE

中華

RICE / NOODLES 鍋巴・麺・飯

什景鍋巴	おこげ（五目入り） Scorched rice topped with meat and vegetables Starchy brown sauce	¥3,000
蟹肉炒飯	蟹肉炒飯（スープ付）Crab meat fried rice Served with soup	¥2,000
辣椒醬炒飯	辣椒醬炒飯（スープ付）Spicy fried rice Peking original chili sauce Served with soup	¥2,000
什景炒麵	五目焼きそば Gomoku chow mein	¥2,000
両面黄	五目あんかけ焼きそば Chow mein topped with chicken, seafood, and vegetables Starchy sauce	¥2,000
什景湯麵	五目汁そば Gomoku soup noodle	¥2,000

JAPANESE

和食

RICE / NOODLES 食事

ご飯セット 新潟産コシヒカリ 香の物 赤出汁	Steamed rice Pickles and Miso soup	¥1,000
海苔茶漬け	Seaweed rice soup bowl	¥1,200
梅茶漬け	Salty plum rice soup bowl	¥1,200
日本そば（温・冷）	Buckwheat noodles (Hot・Cold)	¥1,200
鯛茶漬け	Sea bream rice soup bowl	¥1,800
握り寿司十貫	Ten pieces of nigiri sushi	¥4,600

WESTERN

洋食

RICE / NOODLES 食事

パスタ（ボロネーゼ、ポモドーロ）	Bolognese pasta or Pomodoro pasta	¥2,200
トリュフリゾット（イタリア産米使用）	Truffle risotto (Made with Italian rice)	¥3,200

DESSERT デザート

CHINESE

中華

杏仁豆腐	フルーツ入り杏仁豆腐 Almond jelly with fruits	¥860
椰子西米	タピオカ入りココナッツミルク Coconut milk with tapioca	¥860
芒果布甸	マンゴープリン Mango pudding	¥1,000
荔枝冰糕	ライチシャーベット Lychee sorbet	¥760
芝麻球	ゴマ団子 Fried sesame dumpling	(1個/each) ¥400

JAPANESE

和食

桜アイスクリーム	Sakura ice cream	¥800
白玉ぜんざい（温・冷）	Mochi sweet red bean soup (hot/cold)	¥1,000
キャラメルプリン / 桜餅 / 甘味	Caramel pudding / Sakura rice cake / Sweets	¥1,200

WESTERN

洋食

チーズケーキ	Cheese cake	¥1,000
アップルパイ	Apple pie	¥1,000
シェフズデザート（月替り）	Chef's monthly dessert	¥1,200
アイスクリーム（バニラ・ストロベリー・チョコレート）	Ice cream (Vanilla, Strawberry or Chocolate)	¥800

※上記価格にはすべて消費税が含まれています。
※15%のサービス料を加算させていただきます。
※仕入れの状況により、料理内容が変更になる場合がございます。
※食材によるアレルギーのあるお客様は、あらかじめ係りにお申し出ください。食材によってはご提供できない商品もございます。
※特別に記載のない場合、当店で使用しているお米は国産米でございます。

All prices are inclusive of tax.
15% service charge will be added to your bill.
Menu may change without notice due to circumstances.
Please inform if you have any food allergies or restrictions in advance.
The rice used in the restaurant is domestically produced unless otherwise specified.



This picture is only an image. 画像はイメージです。

